SONY

4-173-534-**11**(1)

Battery Charger
Chargeur de Batterie
电池充电器

Operating Instructions
Mode d'emploi
使用说明书

InfoLITHIUM V SERIES InfoLITHIUM H SERIES InfoLITHIUM P SERIES

BC-TRV

© 2010 Sony Corporation Printed in Japan

4173534110

- The BC-TRV battery charger can only be used to charge "InfoLITHIUM" battery packs (V series, H series and P series).
- "InfoLITHIUM" V series, H series and P series battery packs have the InfoLITHIUM V, InfoLITHIUM H, and InfoLITHIUM P marks, respectively.
- This unit cannot be used to charge a nickel cadmium type or nickel metal hydride type battery pack.
- "InfoLITHIUM" is a trademark of Sony Corporation.

- Le chargeur de batterie BC-TRV ne peut être utilisé que pour charger les batteries « InfoLITHIUM » (série V, série H et série P).
- Les batteries « InfoLITHIUM » (série V, série H et série P) portent respectivement les marques InfoLITHIUM V, InfoLITHIUM H et InfoLITHIUM P.
- Cet appareil ne peut pas être utilisé pour charger une batterie rechargeable nickel-cadmium ou nickel-hydrure métallique.
- « InfoLITHIUM » est une marque commerciale de Sony Corporation.

A

B

C

English

Thank you for purchasing the Sony Battery charger.

Before operating this Battery charger, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

Owner's Record

The model and serial numbers are located on the buttom. Record the serial number in the space provided below. Refer to these numbers whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.

Model No. **BC-TRV** Serial No._____

WARNING

To reduce fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture. Do not expose the batteries to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

NOTICE FOR THE CUSTOMERS IN THE U.S.A. AND CANADA

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS
SAVE THESE INSTRUCTIONS.
DANGER - TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, CAREFULLY FOLLOW THESE INSTRUCTIONS.

- For connection to a supply not in the U.S.A., use an attachment plug adapter of the proper configuration for the power outlet, if needed.
- This power unit is intended to be correctly orientated in a vertical or floor mount position.

Battery to be recharged for this product is follows

Brand Name	Sony				
Battery Type	NP-FH50	NP-FV30	NP-FV50	NP-FV70	NP-FV100
Rating (Typical Capacity)	DC 6.8 V 6.1 Wh (900 mAh)	DC 7.2 V 3.6 Wh (500 mAh)	DC 6.8 V 7.0 Wh (1,030 mAh)	DC 6.8 V 14.0 Wh (2,060 mAh)	DC 6.8 V 26.5 Wh (3,900 mAh)

CAUTION

- Connect this unit to an available wall outlet (wall socket). Even when the CHARGE lamp of this unit is off, the power is not disconnected. If any trouble occurs while this unit is in use, unplug it from the wall outlet (wall socket) to disconnect the power.
- Do not use this unit in a narrow space such as between a wall and furniture.

NOTICE FOR THE CUSTOMERS IN THE U.S.A.

CAUTION

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

NOTE

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.
However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

—Reorient or relocate the receiving antenna.
—Increase the separation between the equipment and receiver.
—Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
—Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Notes on Use

This unit does not have dust-proof, splash-proof or water-proof specifications.

Warranty for Recorded Content

Contents of the recording cannot be compensated if recording or playback is not made due to a malfunction of the battery pack, battery charger, etc.

Where not to place this unit

Do not place this unit in any of the following locations, whether it is in use or in storage. Doing so may lead to a malfunction.

- In direct sunlight such as on dashboards or near heating apparatus, as this unit may become deformed or malfunction
- Where there is excessive vibration
- Where there is strong electromagnetism or radiant rays
- Where there is excessive sand
  In locations such as the seashore and other sandy areas or where dust clouds occur, protect this unit from sand and dust. There is a risk of malfunction.

Precautions on Use

- Attach the battery pack firmly to this unit when charging the battery pack.
- The battery terminal may be damaged if the battery pack is not attached correctly.
- To protect the battery pack, remove it from this unit when charging is completed.
- Do not drop or apply mechanical shock to this unit.
- Keep this unit away from TVs or AM receivers.
  Noise from this unit may enter a TV or radio if placed nearby.
- Unplug this unit from the wall outlet (wall socket) after use. Hold this unit when you unplug it from the wall outlet (wall socket).
- Be sure that nothing metallic comes into contact with the metal parts of this unit. If it does, a short may occur and this unit may be damaged.
- Do not connect this unit to a voltage adaptor (travel converter) for overseas travel. This may result in overheating or another malfunction.
- The battery pack and this unit can become warm during or immediately after recharging.

Maintenance

- If this unit gets dirty, wipe it using a soft dry cloth.
- If this unit gets very dirty, wipe it using a cloth with a little neutral solvent added, and then wipe it dry.
- Do not use thinners, benzine, alcohol, etc., as they will damage the surface of this unit.
- When you use a chemical cleaning cloth, refer to its instruction manual.
- Using a volatile solvent such as an insecticide or keeping this unit in contact with a rubber or vinyl product for a long time may cause deterioration or damage to this unit.

To Charge the Battery Pack

The battery pack is charged by attaching it to this unit.
* The battery pack illustrated is V series.

1 **Attach the battery pack.**
Align the battery ▼ mark in the direction of the charger ▼ mark and insert it in the direction of the arrow (See illustration **A**).

2 **Pull the power plug up, and then connect it to a wall outlet (wall socket).**
Always connect the power plug with the prongs at the top (See illustration **B**).
Do not connect the power plug with the prongs at the bottom (See illustration **C**).
The CHARGE lamp (orange) lights up and charging begins.
When the CHARGE lamp goes out, normal charging is completed (**Normal charge**).
For a full charge, which allows you to use the battery pack longer than usual, leave the battery pack in place for approximately another one hour (**Full charge**).

You can check the charging status in more detail with the charging status indicator lamp.

○, ○... Off, ●, ●... Lit up

	Charging status indicator lamp	CHARGE lamp
Immediately after attaching the battery pack - 30 %	○ ○ ○	●
30 % - 60 %	● ○ ○	●
60 % - Normal charge	● ● ○	●
Normal charge - Full charge	● ● ●	○
After full charge	○ ○ ○	○

To remove the battery pack

Remove the battery pack by sliding it in the opposite direction to when you attached it.

Charging time

The following table shows the charging time for a battery pack that is completely discharged.

"InfoLITHIUM" battery pack V series

Battery pack	NP-FV100	NP-FV70	NP-FV50
Full charging time	680	385	225
Normal charging time	(620)	(325)	(165)

"InfoLITHIUM" battery pack H series

Battery pack	NP-FH100	NP-FH70	NP-FH50
Full charging time	680	350	210
Normal charging time	(620)	(290)	(150)

"InfoLITHIUM" battery pack P series

Battery pack	NP-FP90	NP-FP71	NP-FP50
Full charging time	525	355	190
Normal charging time	(465)	(295)	(130)

- Approximate number of minutes to fully charge an empty battery pack (Full charging time).
- Numbers in parentheses indicate the time to charge normally (Normal charging time).
- For more about the battery life, see the instruction manual of your video camera.
- The charging time may differ depending on the condition of the battery pack or the ambient temperature.
- The times shown are for charging an empty battery pack which has been run down with a video camera, using this unit at an ambient temperature of 25 °C (77 °F).

Charging temperature
The temperature range for charging is 0 °C to 40 °C (32 °F to 104 °F). For maximum battery efficiency, the recommended temperature range when charging is 10 °C to 30 °C (50 °F to 86 °F).

To use the battery pack quickly

You can remove the battery pack from this unit and use it even if charging is not completed. However, the charging time affects the time that the battery pack can be used.

Notes

- If the CHARGE lamp does not light up, check if the battery pack is firmly attached to this unit.
- When a fully charged battery pack is installed, the CHARGE lamp lights up once and then goes out.
- A battery pack that has not been used for a long time may take longer than usual to charge.

Do not connect this unit to a voltage adaptor (travel converter) for overseas travel. This may result in overheating or another malfunction.

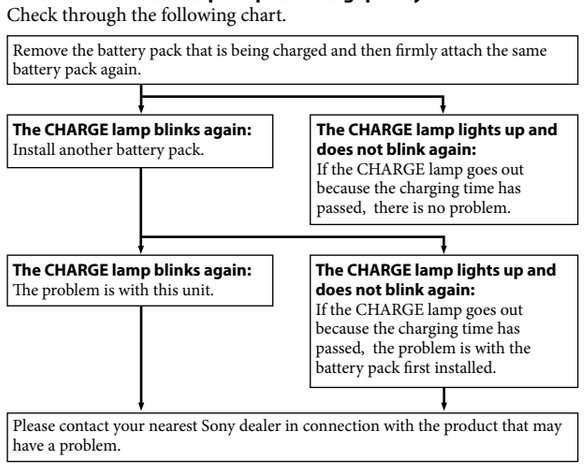
Troubleshooting

When the CHARGE lamp blinks, check through the following chart.
When charging a battery pack that has not been used for a long time, the CHARGE lamp may blink in some rare cases.
If this happens, remove the battery pack from this unit and then attach and charge it again.

The CHARGE lamp blinks in two ways.
Blinks slowly: Turns on and off repeatedly every 1.5 seconds
Blinks quickly: Turns on and off repeatedly every 0.15 seconds
The action to be taken depends on the way the CHARGE lamp blinks.

When the CHARGE lamp keeps blinking slowly
Charging is pausing. This unit is in the standby state.
If the room temperature is out of the appropriate temperature range, charging stops automatically.
When the room temperature returns to the appropriate range, the CHARGE lamp lights up and charging restarts.
We recommend charging the battery pack at 10 °C to 30 °C (50 °F to 86 °F).

When the CHARGE lamp keeps blinking quickly
Check through the following chart.


Remove the battery pack that is being charged and then firmly attach the same battery pack again.
The CHARGE lamp blinks again:
Install another battery pack.
The CHARGE lamp lights up and does not blink again:
If the CHARGE lamp goes out because the charging time has passed, there is no problem.
The CHARGE lamp blinks again:
The problem is with this unit.
The CHARGE lamp lights up and does not blink again:
If the CHARGE lamp goes out because the charging time has passed, the problem is with the battery pack first installed.
Please contact your nearest Sony dealer in connection with the product that may have a problem.

Specifications

Input rating	100 V - 240 V AC 50/60 Hz 7 - 12 VA 6 W
Output rating	Battery charge terminal: 8.4 V DC 400 mA
Operating temperature	0 °C to 40 °C (32 °F to 104 °F)
Storage temperature	–20 °C to +60 °C (–4 °F to +140 °F)
Dimensions	Approx. 42 × 32 × 79 mm (w/h/d) (1 11/16 × 1 5/16 × 3 1/8 inches)
Mass	Approx. 61 g (2.2 oz)
Included items	Battery Charger (BC-TRV) (1) Set of printed documentation

Design and specifications are subject to change without notice.

Français

Merci pour l'achat de ce chargeur de batterie Sony.

Avant d'utiliser ce chargeur de batterie, veuillez lire attentivement ce manuel et le conserver pour toute référence future.

Aide-mémoire

Les numéros de modèle et de série se situent sous l'appareil. Prendre en note le numéro de série dans l'espace prévu ci-dessous. Se reporter à ces numéros lors des communications avec le détaillant Sony au sujet de ce produit.
Modèle no **BC-TRV** No de série_____

AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.
N'exposez pas les piles à une chaleur excessive, notamment aux rayons directs du soleil, à une flamme, etc.

AVIS À LA CLIENTÈLE AUX ÉTATS-UNIS ET AU CANADA

IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SECURITE
- CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS
DANGER
AFIN DE REDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE OU DE DECHARGE ELECTRIQUE, SUIVEZ EXACTEMENT CES INSTRUCTIONS

—Pour le brancher sur une source d'alimentation hors des États-Unis, utilisez l'adaptateur de fiche approprié à la configuration de votre prise électrique, si nécessaire.
—Cet appareil peut être installé en position verticale ou horizontale.

Les batteries pouvant être rechargées pour ce produit sont les suivantes

Marque	Sony				
Type de batterie	NP-FH50	NP-FV30	NP-FV50	NP-FV70	NP-FV100
Valeur nominale (Capacité typique)	CC 6,8 V 6,1 Wh (900 mAh)	CC 7,2 V 3,6 Wh (500 mAh)	CC 6,8 V 7,0 Wh (1 030 mAh)	CC 6,8 V 14,0 Wh (2 060 mAh)	CC 6,8 V 26,5 Wh (3 900 mAh)

ATTENTION

- Raccordez cet appareil à une prise murale disponible. Même lorsque le témoin CHARGE de cet appareil est éteint, l'alimentation n'est pas coupée. Si un problème devait se produire pendant l'utilisation de cet appareil, débranchez celui-ci de la prise murale pour le mettre hors tension.
- N'utilisez pas cet appareil dans un espace confiné, comme entre un mur et un meuble.

AVIS À LA CLIENTÈLE AUX ÉTATS-UNIS

AVERTISSEMENT

Par la présente, vous êtes avisé du fait que tout changement ou toute modification ne faisant pas l'objet d'une autorisation expresse dans le présent manuel pourrait annuler votre droit d'utiliser l'appareil.

Note

L'appareil a été testé et est conforme aux exigences d'un appareil numérique de Classe B, conformément à la Partie 15 de la réglementation de la FCC.
Ces critères sont conçus pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans un environnement résidentiel. L'appareil génère, utilise et peut émettre des fréquences radio; s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il pourrait provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'est pas possible de garantir que des interférences ne seront pas provoquées dans certaines conditions particulières. Si l'appareil devait provoquer des interférences nuisibles à la réception radio ou à la télévision, ce qui peut être démontré en allumant et éteignant l'appareil, il est recommandé à l'utilisateur d'essayer de corriger cette situation par l'une ou l'autre des mesures suivantes :

—Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
—Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.
—Brancher l'appareil dans une prise ou sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché.
—Consulter le détaillant ou un technicien expérimenté en radio/téléviseurs.

Remarques concernant l'emploi

Cet appareil n'est pas étanche à la poussière, aux éclaboussures d'eau ou à l'eau.

Garantie concernant les enregistrements

L'utilisateur ne pourra pas être dédommagé pour une absence d'enregistrement ou de lecture due à une défectuosité de la batterie, du chargeur de batterie, ou autre.

Où ne pas poser l'appareil

Ne posez pas cet appareil aux endroits suivants, ni pour la charge ni pour l'entreposage. Ceci peut entraîner une panne.

- À la lumière directe du soleil, comme sur le tableau de bord d'une voiture ou à proximité d'un appareil de chauffage, car l'appareil peut se déformer ou tomber en panne.
- À un endroit exposé à des vibrations excessives
- À un endroit exposé à un électromagnétisme ou à des radiations
- À un endroit où il y a beaucoup de sable
  Au bord de la mer ou sur des sols sableux, où aux endroits où des nuages de poussière sont fréquents, protégez l'appareil du sable ou de la poussière. L'appareil risquerait sinon de tomber en panne.

Précautions d'emploi

- Insérez bien la batterie rechargeable dans cet appareil avant de la charger.
- La borne de la batterie peut être endommagée si la batterie n'est pas insérée correctement.
- Pour protéger la batterie rechargeable, retirez-la de cet appareil lorsque la charge est terminée.
- Ne laissez pas tomber ou n'appliquez pas de choc mécanique à cet appareil.
- Gardez cet appareil à l'écart des téléviseurs ou récepteurs AM.
  Placé près d'un téléviseur ou d'un poste de radio, cet appareil peut causer du bruit.
- Débranchez cet appareil de la prise murale après utilisation. Saisissez cet appareil lorsque vous le débranchez de la prise murale.
- Veillez à ne pas mettre d'objets métalliques au contact des pièces métalliques de cet appareil. Ceci pourrait causer un court-circuit et endommager l'appareil.
- Ne branchez pas cet appareil sur un adaptateur de tension (convertisseur de voyage) lorsque vous voyagez à l'étranger. Ceci pourrait causer une surchauffe ou une autre défaillance.
- La batterie rechargeable et cet appareil peuvent devenir chauds pendant ou immédiatement après la charge.

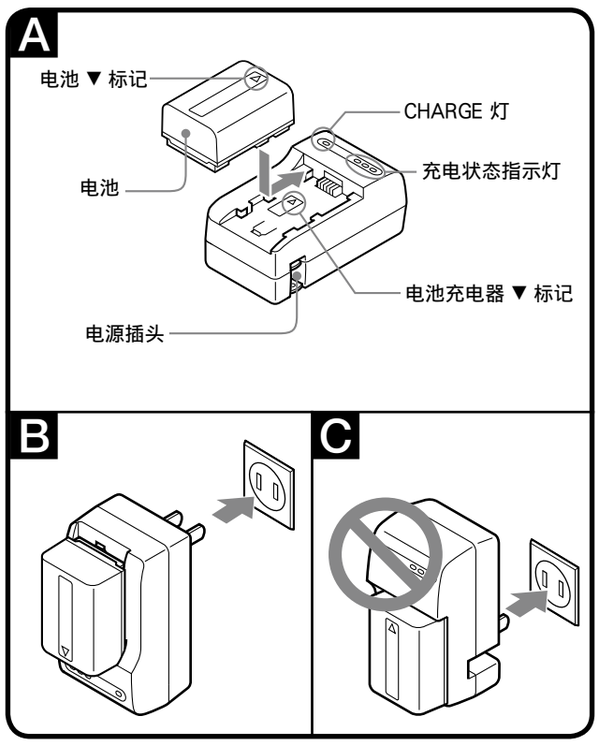
Entretien

- Lorsque cet appareil est sale, essuyez-le avec un chiffon sec et doux.
- Lorsque cet appareil est très sale, essuyez-le avec un chiffon et un peu de solvant neutre puis séchez-le.
- N'utilisez pas de diluants, benzine, alcool, etc. car ils endommageraient la surface de cet appareil.
- Si vous utilisez un tissu de nettoyage chimique, consultez son mode d'emploi.
- L'emploi d'un solvant volatil, comme un insecticide, ou la mise en contact direct de cet appareil avec un produit en caoutchouc ou en plastique pendant une longue période peut détériorer ou endommager cet appareil.

(Suite à la page arrière)

http://www.sony.net/
Printed on 70% or more recycled paper using VOC (Volatile Organic Compound)-free vegetable oil based ink.

- BC-TRV 电池充电器只能用于为“InfoLITHIUM”电池（V 系列、H 系列及 P 系列）充电。
- “InfoLITHIUM”电池的 V 系列、H 系列及 P 系列上分别带有 InfoLITHIUM V、InfoLITHIUM H 和 InfoLITHIUM P 标记。
- 本装置不能用于为镍镉电池或镍氢电池充电。
- “InfoLITHIUM”是 Sony Corporation 的商标。



Français

(Suite de la page avant)

Pour charger la batterie rechargeable

La batterie rechargeable se charge lorsqu'elle est insérée dans cet appareil.
* La batterie illustrée est une batterie de série V.

1 Insérez la batterie rechargeable.
Alignez le repère ▼ de la batterie dans la direction du repère ▼ du chargeur et insérez la batterie dans le sens de la flèche (Voir l'illustration **A**).

2 Relevez la fiche d'alimentation, puis branchez-la sur une prise murale.
Raccordez toujours la fiche d'alimentation avec les broches orientées vers le haut (Voir l'illustration **B**).
Ne raccordez pas la fiche d'alimentation avec les broches orientées vers le bas (Voir l'illustration **C**).
Le témoin CHARGE (orange) s'allume et la recharge commence.
Lorsque le témoin CHARGE s'éteint, la charge normale est terminée (**Charge normale**).
Pour une charge complète, qui permet d'utiliser la batterie rechargeable plus longtemps que la normale, laissez la batterie rechargeable en place pendant encore une heure environ (**Charge complète**).

Vous pouvez avoir un aperçu plus exact de l'état de charge grâce au témoin de charge.

○, ○... Éteint, ●, ●... Éclairé

	Témoin d'état de charge	Témoin CHARGE
Immédiatement après l'installation de la batterie - 30%	○ ○ ○	●
30 % - 60 %	● ○ ○	●
60 % - Charge normale	● ● ○	●
Charge normale - Charge complète	● ● ●	○
Après une charge complète	○ ○ ○	○

Pour retirer la batterie rechargeable

Retirez la batterie en la faisant glisser dans le sens opposé de l'insertion.

Temps de charge

Le tableau suivant montre le temps de charge pour une batterie rechargeable complètement déchargée.

Batterie « InfoLITHIUM » série V

Batterie rechargeable	NP-FV100	NP-FV70	NP-FV50
Temps de charge complète	680	385	225
Temps de charge normale	(620)	(325)	(165)

Batterie « InfoLITHIUM » série H

Batterie rechargeable	NP-FH100	NP-FH70	NP-FH50
Temps de charge complète	680	350	210
Temps de charge normale	(620)	(290)	(150)

Batterie « InfoLITHIUM » série P

Batterie rechargeable	NP-FP90	NP-FP71	NP-FP50
Temps de charge complète	525	355	190
Temps de charge normale	(465)	(295)	(130)

- Nombre approximatif de minutes pour charger complètement une batterie rechargeable vide (Temps de charge complète).
- Les nombres entre parenthèses indiquent le temps pour une charge normale (Temps de charge normale).
- Pour de plus amples informations sur l'autonomie de la batterie, reportez-vous au mode d'emploi de votre caméscope.
- Le temps de charge peut être différent selon l'état de la batterie rechargeable ou la température ambiante.
- Les temps indiqués correspondent à la charge d'une batterie rechargeable vide, usée sur un caméscope, avec cet appareil à une température ambiante de 25 °C (77 °F).

Température de charge
La température doit se situer entre 0 °C et 40 °C (32 °F à 104 °F) pour la charge. Pour une efficacité maximale de la batterie, la température conseillée pour la charge est de 10 °C à 30 °C (50 °F à 86 °F).

Pour utiliser rapidement la batterie rechargeable

Vous pouvez retirer la batterie rechargeable de cet appareil et l'utiliser même si la charge n'est pas terminée. Cependant, le temps de charge a une influence sur l'autonomie de la batterie rechargeable.

Remarques

- Si le témoin CHARGE ne s'allume pas, vérifiez si la batterie rechargeable est bien insérée dans cet appareil.
- Lorsqu'une batterie chargée est installée, le témoin CHARGE s'allume une fois puis s'éteint.
- Une batterie rechargeable qui n'a pas été utilisée pendant longtemps peut être plus longue à charger que la normale.

Ne branchez pas cet appareil sur un adaptateur de tension (convertisseur de voyage) lorsque vous voyagez à l'étranger. Ceci pourrait causer une surchauffe ou une autre défaillance.

En cas de problème

Lorsque le témoin CHARGE clignote, vérifiez les points du tableau suivant.
Pendant la charge d'une batterie inutilisée pendant un certain temps, le témoin CHARGE peut clignoter dans certains cas toutefois assez rares. Dans ce cas, retirez la batterie de cet appareil puis installez-la et chargez-la de nouveau.

Le témoin CHARGE clignote de deux façons.
Clignotement lent : S'allume et s'éteint toutes les 1,5 secondes de façon répétée.
Clignotement rapide : S'allume et s'éteint toutes les 0,15 secondes de façon répétée.
La mesure à prendre dépend de la façon dont le témoin CHARGE clignote.

Lorsque le témoin CHARGE continue de clignoter lentement
La charge est en pause. Cet appareil est en attente.
Si la température de la pièce est hors de la plage de températures appropriée, la charge s'arrête automatiquement.
Lorsque la température de la pièce revient dans la plage appropriée, le témoin CHARGE s'allume et la charge redémarre.
Il est conseillé de charger la batterie rechargeable entre 10 °C et 30 °C (50 °F et 86 °F).

Lorsque le témoin CHARGE continue de clignoter rapidement
Vérifiez les points du tableau suivant.

Retirez la batterie rechargeable qui a été chargée et insérez-la de nouveau fermement dans le chargeur.

- **Le témoin CHARGE clignote de nouveau :** Installez une autre batterie.
  - **Le témoin CHARGE clignote de nouveau :** Le problème vient de cet appareil.
  - **Le témoin CHARGE s'allume et ne clignote plus :** Si le témoin CHARGE s'éteint parce que le temps de charge est dépassé, le problème vient de la première batterie installée.
- **Le témoin CHARGE s'allume et ne clignote plus :** Si le témoin CHARGE s'éteint parce que le temps de charge est dépassé, il n'y a aucun problème.

Veuillez contacter le revendeur Sony le plus proche du produit présentant éventuellement un problème.

Spécifications

Puissance nominale d'entrée	100 V - 240 V CA 50/60 Hz 7 - 12 VA 6 W
Puissance nominale de sortie	Borne de charge de la batterie : 8,4 V CC 400 mA
Température de fonctionnement	0 °C à 40 °C (32 °F à 104 °F)
Température d'entreposage	–20 °C à +60 °C (–4 °F à +140 °F)
Dimensions	environ 42 × 32 × 79 mm (l/h/p) (1 11/16 × 1 5/16 × 3 1/8 pouces)
Poids	environ 61 g (2,2 oz)
Articles inclus	Chargeur de batterie (BC-TRV) (1) Jeu de documents imprimés

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

中文（简）

感谢您购买 Sony 电池充电器。

操作本电池充电器之前，请全文阅读本说明书并加以妥善保存，以备将来参考。

警告

为减少发生火灾或触电的危险，请勿让本装置淋雨或受潮。
为减少火灾或触电的危险，请勿在本装置上放置如花瓶等盛有液体的物体。
切勿将电池暴露在阳光、火或类似的极热环境下。

注意
- 请将本装置连接至可用的壁式插座。即使在本装置的 CHARGE 灯熄灭的情况下，也不表示电源已断开。如果在本装置使用过程中出现任何故障，应将其从壁式插座上拔下，从而断开电源连接。
- 请勿将装置放置于墙壁和家具之间等狭窄空间内使用。

使用须知

本装置不具备防尘、防溅湿或防水功能。

有关拍摄内容的担保

如果因电池、电池充电器等的故障而导致无法拍摄或播放，恕不对拍摄内容做任何补偿。

禁放本装置的场所

请勿在以下场所中使用或存放本装置。否则可能会引起故障。
- 有阳光直射（如汽车的仪表盘上）或靠近加热设备的地方，否则可导致本装置发生故障或变形
- 有强烈震动的地方
- 有强电磁或强辐射线的地方
- 沙尘过多的地方
  在海边和其他多沙区域或出现尘雾的地方，应对本装置采取防沙尘措施，否则会有出现故障的危险。

使用前须知

- 为电池充电时，应将电池牢牢安装到本装置中。
- 如果电池安装不正确，可能会损坏电池端子。
- 为了保护电池，请在充电完毕后将其从本装置中取出。
- 请勿对本装置施加机械震动，同时防止其摔落。
- 应使本装置远离电视机或 AM 收音机。
  如果靠得太近，本装置产生的噪音可能会干扰电视机或收音机。
- 使用完毕后，请将本装置从壁式插座上拔下。从壁式插座上拔下时，应握住本装置。
- 确保不会有任何金属物体接触到本装置的金属部分。否则可能会发生短路，从而损坏本装置。
- 在国外旅行时，请勿将本装置连接到电压转换器（旅行转换器）上。这样可能会导致过热或引起其他故障。
- 充电期间或充电刚结束时，电池及本装置都会变热。

保养

- 如果本装置被弄脏，请使用软的干布进行擦拭。
- 如果本装置太脏，请先用布蘸一点中性溶剂进行擦拭，然后再将其擦干。
- 请勿使用稀释剂、汽油、酒精等制品，因为它们会损坏本装置表面。
- 使用化学清洁布时，请参阅其使用说明书。
- 若使用挥发性溶剂（如杀虫剂）或使本装置长时间接触橡胶或乙烯制品，可能会损坏本装置或导致其品质降低。

为电池充电

通过将电池安装至本装置，即可为其充电。
* 图中所示为 V 系列电池。

1 安装电池。
沿电池充电器 ▼ 标记的方向对齐电池 ▼ 标记，然后沿箭头方向插入电池（参见图 **A**）。

2 拉出电源插头，然后将其连接至壁式插座。
连接电源插头时，应始终让管脚位于上面（参见图 **B**）。
切勿让电源插头的管脚位于下面（参见图 **C**）。
CHARGE 灯（橙色）亮起，充电开始。
当 CHARGE 灯熄灭时，表示完成标准充电（**标准充电**）。
如需进行完全充电（可延长电池使用时间），请让电池继续充电约一小时（**完全充电**）。

通过充电状态指示灯可以更详尽地了解充电状态。

○, ○... 熄灭, ●, ●... 点亮

	充电状态指示灯	CHARGE 灯
安装电池后瞬间 - 30 %	○ ○ ○	●
30 % - 60 %	● ○ ○	●
60 % - 标准充电	● ● ○	●
标准充电 - 完全充电	● ● ●	○
完全充电之后	○ ○ ○	○

取出电池

沿安装电池时相反的方向滑动，将电池卸下。

充电时间

下表列出了完全放电后的电池的充电时间。

“InfoLITHIUM”电池 V 系列

电池	NP-FV100	NP-FV70	NP-FV50
完全充电时间	680	385	225
标准充电时间	(620)	(325)	(165)

“InfoLITHIUM”电池 H 系列

电池	NP-FH100	NP-FH70	NP-FH50
完全充电时间	680	350	210
标准充电时间	(620)	(290)	(150)

“InfoLITHIUM”电池 P 系列

电池	NP-FP90	NP-FP71	NP-FP50
完全充电时间	525	355	190
标准充电时间	(465)	(295)	(130)

- 为放完电的电池完全充电所需的近似分钟数（完全充电时间）。
- 括号中的数字表示正常充电所需的时间（标准充电时间）。
- 有关电池寿命的更多信息，请参阅摄像机的使用说明书。
- 充电时间可能会因电池状况或环境温度而异。
- 所示的时间是指在环境温度为 25 ℃ 的情况下，用摄像机耗尽电池电量后再为其充电所需的时间。

充电温度
充电的温度范围为 0 ℃ - 40 ℃。为发挥电池的最大效能，建议充电时的温度范围介于 10 ℃ 至 30 ℃ 之间。

快速使用电池

即使在未充完电的情况下，也可以从本装置上取下电池并开始使用。但是，充电时间会影响电池所能使用的时间。

注意
- 如果 CHARGE 灯未亮起，请检查电池是否在本装置中安装牢固。
- 安装完全充电的电池时，CHARGE 灯会先亮一下，随即熄灭。
- 为长期不用的电池充电时，充电时间可能会比正常情况下长。

在国外旅行时，请勿将本装置连接到电压转换器（旅行转换器）上。这样可能会导致过热或引起其他故障。

故障排除

当 CHARGE 灯闪烁时，请对照以下图表进行检查。
当给长时间放置不用的电池充电时，CHARGE 灯在极个别情况下可能会闪烁。
此时，请从本装置上卸下电池，然后重新安装并对其充电。

CHARGE 灯有两种闪烁方式。
缓慢闪烁： 每隔 1.5 秒钟点亮、熄灭一次
快速闪烁： 每隔 0.15 秒钟点亮、熄灭一次
采取的措施与 CHARGE 灯的闪烁方式有关。

当 CHARGE 灯持续缓慢闪烁时
充电暂停。本装置处于待机状态。
如果室温超出适宜的温度范围，充电过程便会自动停止。
当室温恢复到正常范围以内时，CHARGE 灯亮起，并重新开始充电。
建议在 10 ℃ 至 30 ℃ 的条件下为电池充电。

当 CHARGE 灯持续快速闪烁时
请对照以下图表进行检查。

取出正在充电的电池，然后将此电池重新安装牢固。

- **CHARGE 灯再次闪烁：** 安装另一块电池。
  - **CHARGE 灯亮起且不再闪烁：** 如果 CHARGE 灯因为达到充电时间而熄灭，则说明没有问题。
- **CHARGE 灯再次闪烁：** 本装置有问题。
  - **CHARGE 灯亮起且不再闪烁：** 如果 CHARGE 灯因为达到充电时间而熄灭，则说明原先安装的电池有问题。

请联系与故障产品有关的就近的 Sony 经销商。

规格

额定输入	100 V - 240 V AC 50/60 Hz 7 - 12 VA 6 W
额定输出	电池充电端子： 8.4 V DC 400 mA
操作温度	0 ℃ - 40 ℃
储存温度	- 20 ℃ - +60 ℃
尺寸	约 42 × 32 × 79 mm（宽/高/长）
质量	约 61 g
所含物品	电池充电器 (BC-TRV) (1) 成套印刷文件

设计或规格如有变动，恕不另行通知。

产品中有毒有害物质或元素的名称及含量

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅(Pb)	汞(Hg)	镉(Cd)	六价铬(Cr(VI))	多溴联苯(PBB)	多溴二苯醚(PBDE)
内置线路板	×	○	○	○	○	○
外壳	×	○	○	○	○	○
附件	×	○	○	○	○	○

○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在SJ/T11363-2006标准规定的限量要求以下。
×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出SJ/T11363-2006标准规定的限量要求。

制造商: 索尼公司
出版日期: 2009 年11月